All.1

CONTRATTO
CENTRI RAFTING - PROGETTO SOLE 2026

Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi - Società Consortile per Azioni con sede in Malè in Via Marconi n.7 – c.f. e p. IVA 01850960228, in persona del Legale Rappresentante Sig. Rizzi Luciano nato a Caldes il 25/07/1954, residente a Caldes (TN), via Dei Paludi n. 9, codice fiscale RZZLCN54L25B400C – di seguito «APT Val di Sole»;

e

CENTRO RAFTING _____

con sede in _____

c.f./p.iva _____ in persona del Legale Rappresentante

Sig./Sig.ra _____ nato/a a _____

nato/a il / / residente a _____

Codice fiscale _____

- di seguito «Centro Rafting»;

PREMESSO CHE

- APT Val di Sole è stata istituita ai sensi della Legge Provinciale 11 giugno 2002, n. 8, nata con scopo consortile non lucrativo, ha per oggetto la realizzazione delle attività previste dalla Legge Provinciale 12 agosto 2020 n.8 che disciplina la promozione territoriale e del marketing turistico in Trentino, ovvero:
  1. istituire e svolgere servizi di informazione, di assistenza e accoglienza turistica, nonché porre in essere le attività per la fruizione dei prodotti turistici, nell'ottica della costruzione dell'esperienza turistica;
  2. organizzare e promuovere manifestazioni ed eventi nonché coordinare e promuovere quelli realizzati da altri soggetti nell'ambito territoriale;
  3. attuare, in ambito locale, i progetti di livello provinciale e gli strumenti di sistema nonché i prodotti sviluppati dalle agenzie territoriali d'area;
  4. sviluppare i prodotti turistici di interesse del relativo ambito;
  5. valorizzare l'utilizzo delle produzioni locali e le esperienze locali;
  6. promuovere i valori del Trentino;
  7. affiancare e sostenere gli operatori turistici dell'ambito con riferimento ai seguenti temi: coinvolgimento per la definizione e costruzione del prodotto turistico; definizione di proposte tematiche e stagionali; utilizzo delle piattaforme digitali di sistema; coerenza tra il posizionamento della struttura e quello della località;
  8. partecipare ai progetti di sviluppo di prodotto turistico attraverso la nomina del proprio rappresentante presso le agenzie territoriali d'area;
  9. sviluppare sinergie con i comuni e con le istituzioni presenti nell'ambito per quanto concerne gli interventi correlati e necessari alla valorizzazione turistica del territorio.

10. realizzare attività di marketing del proprio ambito con riferimento ai mercati di prossimità o prevalenti;
11. promuovere i marchi delle località;
12. concorrere alla valorizzazione e promozione del patrimonio paesaggistico, artistico, storico e ambientale, anche con riguardo alle iniziative relative all'economia circolare, coerentemente con le finalità della promozione territoriale;
13. promuovere e gestire impianti, servizi e infrastrutture a carattere locale e non di rilevanza economica e di prevalente interesse turistico o sportivo;
14. sostenere iniziative per favorire attività a basso impatto ambientale;
15. promuovere lo svolgimento di servizi di mobilità di utilità collettiva, integrativi dell'offerta turistica, che assicurino migliori condizioni di fruizione del territorio.

- che i soggetti di cui sopra intendono promuovere e sostenere un sistema coordinato di azioni allo scopo di favorire la collaborazione e la realizzazione di attività, eventi e progetti dai risvolti comuni;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art.1 - Premesse
Le premesse costituiscono parte integrante ed essenziale del presente atto.
Art.2 - Oggetto
Il Progetto SOLE è la proposta di adesione ad APT Val di Sole per tutti gli operatori turistici della ricettività e i fornitori di servizio della Val di Sole con l'obiettivo di sviluppare un sistema coordinato ed inclusivo che permetta di valorizzare il territorio nella sua interezza attraverso il coinvolgimento sempre più attivo di tutti gli operatori.
Le parti si impegnano a fornire reciprocamente i servizi come descritti nel documento «Progetto SOLE 2026 – adesione Centri Rafting» che si allega (All.1).
Art. 3 - Impegni economici
Il Centro Rafting, in considerazione della valenza promozionale del progetto, si impegna a corrispondere ad APT Val di Sole la **tariffa annuale di Euro _____ IVA esclusa**, verso presentazione di regolare fattura. Il pagamento avverrà a mezzo bonifico bancario con scadenza 30gg F.M.
Art. 4 – Comunicazioni
Qualsiasi comunicazione richiesta o consentita dalle disposizioni del presente atto dovrà essere effettuata per iscritto e si intenderà efficacemente e validamente eseguita al ricevimento della stessa, se effettuata per e-mail o PEC, sempre che sia indirizzata come segue:
a) per APT Val di Sole
mail: amministrazione@visitvaldisole.it
PEC: valdisole@pec.net
b) per Centro Rafting
mail: _____
PEC: _____
ovvero presso il diverso indirizzo e-mail o PEC che ciascuna delle Parti potrà comunicare all'altra successivamente alla data del presente atto in conformità alle precedenti disposizioni.
Art. 5 - Modello 231
Centro Rafting dichiara di essere a conoscenza che APT Val di Sole ha adottato, ai sensi e per gli effetti del Decreto legislativo 231 del 2001, un Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo atto a prevenire la commissione dei reati previsti nel citato Decreto pubblicato nella sezione «Organizzazione trasparente» sul sito dell'azienda www.visitvaldisole.it.
Con l'accettazione del presente contratto si intende tacitamente inteso che il fornitore:

- è a conoscenza che Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.A ha adottato il Modello 231, Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ai sensi del Decreto Legislativo 231/2001 e accetta le disposizioni e i principi contenuti nel Modello, nel Codice Etico/Codice di comportamento aziendale, nelle Condizioni generali di acquisto e negli altri documenti pubblici disponibili sul sito internet aziendale, nella sezione Organizzazione Trasparente;

- si impegna ad adottare un comportamento in linea con il suddetto Modello per le procedure di pertinenza ivi definite, e comunque di adottare procedure atte a non esporre APT Val di Sole a rischio di eventuali sanzioni previste per violazioni dei comportamenti ivi disciplinati; l'inosservanza di tale impegno da parte del fornitore costituirà a tutti gli effetti grave inadempimento contrattuale e legittimerà APT Val di Sole a risolvere il presente contratto con effetto immediato, secondo quanto previsto dall'articolo 1456 del Codice Civile, fermo restando il diritto al risarcimento del danno;
- dichiara di non avere o essere a conoscenza di indagini per i reati previsti dal Decreto Legislativo 231/2001 e di non avere condanne con sentenza definitiva in merito ai suddetti reati;
- si impegna ad informare prontamente APT Val di Sole di ogni possibile aspetto o criticità in merito all'applicazione del suddetto Decreto per via elettronica all'indirizzo amministrazione@visitvaldisole.it o all'organismo di vigilanza appositamente nominato per eventuali segnalazioni anonime aptvaldisole@organismodivigilanza.com
- ha preso visione dell'informativa privacy fornitori disponibile sul sito internet aziendale.

Art. 6 - Protezione e trattamento dei dati personali

Le parti, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) si impegnano reciprocamente a trattare e a far trattare i dati personali che le riguardano e che le stesse si scambiano in occasione ed in esecuzione del presente accordo, nel rispetto della normativa sopra richiamata. Tali dati, il cui conferimento è necessario per l'esecuzione del contratto e comprendenti sostanzialmente i dati identificativi delle persone fisiche che per esse agiscono, potranno essere raccolti, trattati e registrati dalle parti per le finalità funzionali all'esecuzione del presente contratto e con lo stesso perseguite e per gli adempimenti richiesti dalla legge.
I dati verranno trattati con sistemi automatici e manuali e, comunque, in modo da garantirne la sicurezza e la riservatezza. I dati potranno anche essere comunicati a terzi, fermo restando che il trattamento sarà pertinente all'esecuzione del contratto.
Con la sottoscrizione del contratto le parti esprimono il consenso al predetto trattamento dei dati personali. Centro Rafting, inoltre, apponendo la firma al presente contratto conferma la presa visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali allegata (All.2).

Art. 7 - Durata del contratto

Il presente atto ha durata annuale a decorrere dalla data di sottoscrizione dello stesso. Il contratto non è soggetto a rinnovo automatico e si considera concluso alla data del 31/12.

Art. 8 - Foro competente

Per qualsiasi controversia che dovesse insorgere tra le parti in relazione alla interpretazione, all'esecuzione e/o alla validità del presente atto, il Foro competente è quello di Trento.

Malé, 22/12/2025

PER CENTRO RAFTING

PER APT VAL DI SOLE

Il Presidente
Luciano Rizzi

COMUNICAZIONI RELATIVE AL REGOLAMENTO GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI

Gentile Cliente,
il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (più conosciuto come *GDPR 679/2016*) comporta numerose novità in materia di trattamento dei dati personali, non solamente nei confronti delle persone fisiche, ma altresì nei confronti delle persone giuridiche. Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a.. ha preso seriamente in considerazione la *privacy* dei propri clienti adeguando le proprie procedure in attuazione dalla normativa vigente.
Con la presente Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a.. vuole comunicare quanto segue:

- **Acquisizione dei dati dei collaboratori nei rapporti B2B[1]**

I rapporti tra Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. e le società Clienti possono essere, come in questo caso, di tipo B2B. Nell'ambito di questa tipologia di rapporti, nei confronti di un cliente persona giuridica può comportare l'acquisizione, da parte di Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a.. di alcuni dati personali dei collaboratori del Cliente. Tali informazioni possono essere acquisite per l'agevolazione della comunicazione tra Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. e il Cliente per le seguenti finalità:

- amministrativo contabili
- comunicazioni urgenti sullo stato dei servizi
- indagini sul grado di soddisfazione del cliente
- eventuali ulteriori finalità specificatamente previste nel contratto

In particolare potranno essere acquisiti dati personali comuni quali nominativi, indirizzi email e numeri di telefono: per le finalità sopraindicate non saranno acquisiti dati appartenenti a categorie particolari o relativi a condanne penali e reati (artt. 9 e 10 GDPR).
I dati acquisiti da Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. potranno essere registrati in elenchi (cartacei o informatizzati) o tramite utilizzo di gestionali aziendali, e utilizzati esclusivamente per le finalità sopraindicate da personale autorizzato a tali attività di trattamento. La conservazione di tali dati avverrà per tutta la durata del rapporto in essere tra Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. e il Cliente, salvo eventuali richieste di rettifica, modifica o cancellazione da parte del Cliente o dell'interessato stesso. In riferimento a quanto sopra riportato, indipendentemente dal fatto che il servizio sia reso in qualità di Titolare o Responsabile del trattamento, si riportano i dati di contatto di Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. da utilizzarsi per ogni ragione legata al trattamento dei dati personali per i quali Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a., nel rispetto della normativa vigente, si impegna a fornire una chiara risposta entro trenta giorni.

Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a.
con sede legale e operativa in Via Marconi n. 7 – 38027, Malé (TN)

Tel: 0463 901280	Email: amministrazione@visitvaldisole.it

- **Gestione dei rapporti tra Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. e il Cliente**

La presente comunicazione è finalizzata esclusivamente a dare al Cliente una informativa preliminare in merito ai trattamenti di dati personali e non comporta un'esenzione dal regolarizzare i rapporti tra Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. e le società Clienti con riferimento al trattamento dei dati personali, così come disciplinato dal Regolamento (UE) 679/2016.
Pertanto, Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. si riserva di nominare Responsabile del trattamento, ai sensi dell'art. 28 del GDPR 679/2016, il Cliente, con atto di nomina separato e successivo rispetto al presente questionario, qualora il servizio da quest'ultimo effettuato comporti il trattamento dei dati personali per conto di Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a.

- **Attività promozionale e marketing**

L'utilizzo dei canali di posta elettronica istituzionali del Cliente, fatto salvo quello diretto a rendere la prestazione oggetto di contratto, comunicazioni di carattere augurale e l'invio di newsletter (per i quali è prevista la possibilità di disi scrizione) può altresì avvenire, previo specifico consenso, per fini di invio di materiale pubblicitario o per comunicazioni commerciali riguardanti nuove attività proposte da Azienda per

[1] Business to Business

il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. Il consenso al trattamento dei dati raccolti per le finalità promozionali è facoltativo e l'eventuale diniego a tale utilizzo non avrà conseguenze sull'esecuzione delle prestazioni concordate.
Allo stesso modo, previo specifico e separato consenso, Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. potrà cedere i contatti istituzionali di posta elettronica e di telefono a società terze per finalità di marketing diretto. Ciò significa che la società terza, estranea al rapporto tra titolare e il Cliente, potrà inviare offerte commerciali e messaggi pubblicitari e promozionali aventi ad oggetto prodotti e servizi da questa offerti.

CONSENSO AL TRATTAMENTO PER FINALITA' DI MARKETING

Io sottoscritto (nome e cognome) _____

in qualità di (funzione aziendale) _____

per (ragione sociale cliente) _____

Letta la comunicazione e in particolare la parte relativa all'utilizzo dei canali di comunicazione aziendali per finalità di marketing, dichiaro di acconsentire all'invio da parte di Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. di comunicazioni commerciali ai recapiti indicati

☐ Acconsento ☐ NON acconsento

Letta la comunicazione e in particolare la parte relativa alla cessione a terzi dei dati di Azienda per il Turismo delle Valli di Sole, Peio e Rabbi S.c.p.a. del Cliente, dichiaro di acconsentire alla cessione dei dati forniti a società terze per le loro attività di marketing

☐ Acconsento ☐ NON acconsento

Malé, ____ / ____ / ____ _____

Firma leggibile

NOMINA A RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO

in applicazione del "Regolamento Generale sulla protezione dati"

Premesso che:

- art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (di seguito indicato come "Regolamento") prevede che il responsabile del trattamento sia individuato in quel soggetto che effettua un trattamento per conto del titolare. Il responsabile è dunque colui che gestisce le operazioni di trattamento di dati con compiti operativi e di coordinamento, operando in posizione subordinata rispetto al titolare,
- il responsabile deve mettere in atto misure tecniche e organizzative per garantire il rispetto dei requisiti normativi e tutelare adeguatamente i diritti dell'interessato.

Per effetto della presente nomina ed in conseguenza del rapporto commerciale in essere, il titolare del trattamento Azienda Per Il Turismo Delle Valli Di Sole, Peio E Rabbi Scpa, P.IVA 01850960228, con sede legale Via Marconi n. 7 – 38027 Malè' (TN)

NOMINA

«Centro Rafting», in persona del proprio legale rappresentante, **responsabile del trattamento** dei dati personali connessi all'espletamento delle attività necessarie per l'esecuzione dell'incarico. La nomina riguarda il trattamento di dati gestiti sia tramite supporto cartaceo sia con l'ausilio di strumenti elettronici.

a) Trattamenti affidati al responsabile del trattamento

Il titolare affida al responsabile il trattamento di dati personali relativamente ai seguenti compiti:

- Elaborazione di proposte specifiche per tour operator e gruppi organizzati

b) Natura e finalità del trattamento

I dati potranno essere trattati per dare esecuzione al rapporto professionale in essere tra le parti e per adempiere a tutti gli obblighi derivanti dallo stesso. In alcun caso i dati potranno essere trattati per finalità diverse rispetto a quanto previsto dal rapporto di collaborazione intercorrente tra il titolare ed il responsabile.

c) Durata del trattamento

Il trattamento avrà durata pari alla durata del rapporto di collaborazione tra le parti. All'esaurirsi del rapporto professionale il responsabile non sarà più autorizzato ad eseguire i trattamenti per conto del titolare ad eccezione di quelli necessari alle procedure di restituzione e cancellazione dei dati. Non sono parte della presente prescrizione i dati personali che devono essere conservati dal titolare nelle modalità e nelle tempistiche previste dalla legge.

d) Doveri e compiti del responsabile del trattamento

Con la sottoscrizione della presente nomina il responsabile del trattamento dovrà impegnarsi a garantire la correttezza del trattamento, nonché adeguate misure di sicurezza a protezione dei dati trattati. Nello specifico il responsabile dovrà:

- trattare dati personali soltanto su istruzione documentata del titolare del trattamento, ricevuta sia con la presente nomina che successivamente;
- trasferire i dati personali verso un Paese terzo extra UE soltanto previa istruzione documentata del titolare del trattamento. Laddove il trasferimento sia richiesto dal diritto dell'Unione Europea o dalla normativa nazionale cui è soggetto il responsabile, questo dovrà informare il titolare circa tale obbligo giuridico prima del trattamento;
- garantire che le persone autorizzate al trattamento dei dati personali abbiano ricevuto una lettera di incarico con la quale si siano impegnate a rispettare gli obblighi di segretezza e riservatezza;
- adottare tutte le misure di sicurezza previste dalla normativa ed in particolare, ove applicabili, le misure previste dall'art. 32 del Regolamento;
- assistere il titolare del trattamento con misure tecniche e organizzative adeguate a proteggere i dati personali;
- assistere il titolare del trattamento nel dare seguito alle richieste dell'interessato nell'esercizio dei propri diritti;

- collaborare alle attività di revisione, vigilanza e controllo realizzate dal titolare del trattamento o da un altro soggetto da questi incaricato;
- mettere a disposizione del titolare del trattamento tutte le informazioni necessarie per dimostrare il rispetto degli obblighi previsti dal Regolamento;
- informare tempestivamente il titolare del trattamento qualora, a suo parere, un'istruzione violi delle disposizioni del Regolamento.
- cancellare o restituire tutti i dati personali al titolare del trattamento al termine del rapporto di collaborazione o a scadenza del contratto, facendo salve le necessità di conservazione dei dati qualora espressamente richiesto dalla legge;

e) Tipologia di dati personali oggetto del trattamento

I dati personali che potranno essere trattati dal responsabile vengono di seguito elencati per tipologia:
Nome, cognome, email, numero telefonico di riferimento

f) Categorie di interessati

I dati personali oggetto del trattamento da parte del responsabile si potranno riferire alle seguenti categorie di interessati:
Tour operator, compresi i loro collaboratori, e responsabili di gruppi organizzati

g) Obblighi e diritti del titolare del trattamento

Il titolare del trattamento si impegna ad informare tempestivamente il responsabile fornendo istruzioni documentate in caso di variazioni o cambiamenti nelle operazioni di trattamento dei dati. In ragione dell'affidamento in outsourcing del trattamento, nel caso in cui il titolare del trattamento ravvisi elementi non conformi o atti a minare la sicurezza dei dati con potenziale pregiudizio per gli interessati, esorterà il responsabile al fine di sanare le anomalie individuate, e nei casi di maggiore gravità, avrà la facoltà di procedere alla revoca della presente nomina e alla chiusura del rapporto di collaborazione. Il Titolare inoltre, si impegna a menzionare l'attività di trattamento oggetto di affidamento in outsourcing nell'informativa dei soggetti interessati del trattamento.
Per quanto non previsto e non riportato sul presente atto di nomina si rinvia alla normativa vigente in materia di protezione e sicurezza dei dati personali, nonché alla normativa nazionale prevista in materia.

_____, ___ / ___ / _____

_____	_____
per il responsabile del trattamento	Per il titolare del trattamento